

TITLE: DIVINE EXCHANGE GIFT [His Healing For Your Hurts] **PAGPAPALITAN NG REGALO [Kanyang kagalingan para sa iyong kasakitan]**

TEXT: 2 Corinthians 1:3-5

DATE: December 19, 2021

Big Idea: God, our Master Giver, offers healing for your hurts. **Ang Diyos na ating dakilang tagapagbigay ay naghahandog ng kagalingan para sa iyong nasaktan na damdamin.**

INTRO:

- God alone gives the kind of comfort that leads to hope. **Tanging ang Diyos lamang ang nagbibigay ng kaginhawahan na nagdadala ng pag-asa.**
- He's willing to give you His healing in exchange for your hurts! **Nais Niya na ibigay sa iyo ang kagalingan kapalit ng iyong kasakitan.**

I. The Soothing [Realize Who God Is To You] v.3 Ang Pagpapaghawa [Unawain Kung Sino ang Diyos sa Iyo]

- "God of Comfort" can also be translated as "God of Compassion;" to have compassion is to have concern for the sufferings of others. **Ang Diyos ng ginhawa ay maaari ding isalin bilang Diyos ng Awa. Ang awa ay pag-aalala sa pagdurusa ng iba.**
- The fact that He is the God of *all* comfort teaches that all comfort ultimately comes from Him. **Ang katotohanan na Siya ay Diyos ng ginhawa ay nagsasabi sa atin na ang lahat ng ginhawa ay galing sa Kanya.**
- The words "**all comfort**" in this passage come from the ancient Greek word *paraklesis*. **Ang salitang 'lahat ng ginhawa' sa talatang ito ay galing sa salitang Griyego na paraklesis.**
- "Parakaleo" is a compound word. The verb "*kaleo*" meaning "**to call,**" and the preposition "*para,*" "**alongside of.**" The meaning is to call or summon to one's aid, to call for help, to stand alongside of. It has the idea of strengthening, of helping, of making strong. **Ang parakaleo ay isang salitang tambalan. Ang pandiwang 'kaleo' ay nangangahulugang 'tawagin', at ang pang-ukol na 'para' ay nangangahulugong 'katabi'. Ang kahulugan ay tawagin upang tumulong, tumayo sa tabi. Ang ideya nito ay para palakasin o tulungan.**
- Here we also see that all three Persons of the Trinity participate in comforting us just by being with us. **Ang tatlong persona ng Banal na Trinidad ay kumikilos para bigyan tayo ng ginhawa sa pamamagitan ng pagsama sa atin.**
- Paraclete is a function that's so important for God that He's entrusted it to every Person of the Trinity. **Ang pagiging Parakletos ay isang mahalagang gawain para sa Diyos kaya itiniwala nya ito sa Banal na Trinidad.**
- Why is it specified that He is the God of ALL Comfort? I think it tells us that there's not a single aspect of our suffering that God is not concerned about in some way. **Bakit sinabi na Siya ang Diyos ng lahat ng ginhawa? Ito ay para ipakita na walang aspeto ng ating paghihirap ang hindi inaalala ng Diyos.**
- God has comfort so big that it's inexhaustible. All kinds of comfort are stored up in God. **Malaki ang ginhawa na galing sa Diyos at kailan man ay hindi mauubos. Lahat ng ginhawa ay mula sa Diyos.**

II. The Strengthening [Realize What God Does To You] v.4a **Ang Pagpapalakas [Unawain Kung Ano Ang Ginagawa Ng Diyos Sa Iyo]**

- God's comfort is not only for 'soothing' but for 'strengthening.' "*He comforts us in all our troubles.*" [v.4a] **Ang ginhawa ng Diyos ay hindi lamang para sa pagpapaghinawa ngunit sa ung hindi sa pagpapalakas din.**
- The word '**trouble**' here has to do with *being under pressure, or in a narrow place where escape seems impossible*. Paul and other faithful Christians in his time were pressed into a narrow place. **Ang salitang 'gulo' dito ay nangangahulugang nahihirapan o nasa isang makipot na lugar kung saan ang pagtakas ay imposible. Si Pablo at ang iba pang tapat na mga Kristiyano ay nahirapan sa isang makipot na lugar.**
- It seemed like there was no way out, like being locked up in a small, narrow, dark place. **Parang walang lagusan na pwedeng takasan, para itong nakakulong sa isang maliit, makipot, at madilim na lugar.**
- How does God comfort us when we are under pressure and in despair? **Paano ba tayo bibigyan ng ginhawa ng Diyos sa mga ganitong pagkakataon?**
- God comforts us we cannot objectively quantify or describe! In God's providential responses to our prayers, there are certainly ways and means at His disposal that we may not be able to see clearly or know, yet for us, the result is we are comforted. **Ang ginhawa na dulot ng Diyos ay hindi kayang ipaliwanag. Sa Kanyang pagtugon sa ating panalangin, may mga pamamaraan Siya na hindi natin mauunawaan ohayagang makikita. Ngunit ang resulta pa rin ay ang pag ginhawa natin.**
- But we do know that God comforts us in our troubles through these two means: **Alam pa rin natin na pagiginhawahin tayo ng Diyos sa pamamagitan ng dalawang pamamaraan:**
 - **1. We take comfort by reading and studying His Word. Absorbing the promises, understanding how we are loved and how we should live. Tayo ay giginhawa sa pamamagitan ng pagbabasa at pag-aaral ng Kanyang Salita. Sa pagtanggap ng Kanyang mga pangako, sa pag-unawa sa Kanyang pagmamahal at kung paano tayo dapat mamuhay.**
 - **2. We are comforted by His people. This passage, in fact, shows Paul sharing comfort or imparting comfort to the faithful Corinthian Christians. Tayo ay giginhawa sa pamamagitan ng Kanyang mga anak. Ipinakita sa talatang ito kung paano nagbahagi ng ginhawa si Pablo sa mga tapat na Kristiyano sa Korinto.**
- Whatever kind of trouble God's people are suffering, the highest comfort is to be found in God. Be close to Him and let Him talk to you through His Word. Meditate on His promises, remember the sacrifice of Christ and worship God in spirit and in truth. We can call on God's powerful Holy Spirit for comfort. **Ano mang kaguluhan ang pinagdadaan natin, ang pinaka mataas na antas ng ginhawa ay matatagpuan sa Diyos. Maging malapit sa Kanya, hayaan mong mangusap Siya sa iyo sa pamamagitan ng Salita Niya. Pag-bulaybulayin ang mga pangako Niya at tandaan ang sakripisyo ni Kristo. Sambahin ang Diyos sa espiritu at katotohanan. Asahan ang Banal na Espiritu para sa kaginhawahan.**
- Comfort of the highest order is available from God and all that is required is, the dependence of our hearts on Him that is active in our obedience. **Ang pinakamataas na antas ng ginhawa ay masusumpungan sa Diyos. Kailangan lang tayong umasa sa Kanya at sumunod ang ating mga puso sa Kanya.**

III. The Sharing [Realize What God Does Through You] v.4-5 **Ang Pagbabahagi [Unawain Kung Ano Ang Ginagawa Ng Diyos Sa Pamamagitan Mo]**

- The comfort Christians receive flows through us to others “so that we can comfort those in any trouble with the comfort we ourselves receive from God” [2 Cor. 1:4]. **Ang ginhawa na tinatanggap ng isang Kristiyano ay dumadaloy sa iba kung kayat tayo ay maaaring magbigay ng ginhawa iba na nasa kaguluhan.**
- Like grace, comfort is an active, powerful gift to be not merely received, but must be shared with others to advance God’s kingdom. **Katulad ng biyaya, ang ginhawa ay isang buhay at makapangyarihang handog na hindi lamang tinatanggap ngunit ibinabahagi din sa iba para isulong ang kaharian ng Diyos.**
- In God’s economy, nothing is wasted! His power is multiplied through us. His grace overflows from our lives and spills into the lives of those around us. **Sa ekonomiya ng Diyos, walang nasasayang. Ang Kanyang kapangyarihan ay pinapadami sa pamamagitan natin. Ang Kanyang biyaya ay nag-uumapaw patungo sa buhay ng mga tao sa ating paligid.**
- God gives purpose to our hard places. It says in Gen.50:20. **May layunin ang Diyos sa bawat mahirap na lugar na kinalalagyan natin.**
- From the beginning, God has re-written the stories of people's lives for His glory. **Simula pa sa umpisa, isinulat na ng Diyos ang storya ng ating mga buhay para sa Kanyang kaluwalhatian.**
- When you face difficulties remember God’s Holy Spirit is always at your disposal. While we suffer God comforts and as we heal, God mercifully uses our lives to bless others who need a listening ear, wise counsel, or a love-filled embrace. **Kapag tayo ay dumadaan sa mga mahihirap na pagsubok, tandaan na ang Banal na Espiritu ay laging handa para sa atin. Maaring tayo ay nahihirapan ngunit binibigyan tayo ng Diyos ng ginhawa jung kayat tayo ay gumagaling. Ginagamit ng Diyos ang ating buhay para pagpalain ang iba sa pamamagitan ng pakikinig sa kanila, pagpapayo, at pagyakap.**
- God allows suffering so that we might have the capacity to enter into others’ sorrow and affliction. Bruises attract one another. **Hinahayaan ng Diyos ang pagdurusa upang maramdaman din natin ang lungkot ng ibang tao. Ang sugat ay nakakatawag pansin ng kapwa sugat.**
- It teaches us that God uses people to be instruments of His comfort. **Ito ay nagututuro sa atin na ginagamit ng Diyos ang tao bilang instrumento ng Kanyang ginhawa.**
- Idea: *God brings comfort to you in your time of distress and at least one of the reasons why He does that is so that you can take that comfort to somebody else.* When you take that comfort to somebody else, whose comfort is it? It is the comfort of God!
- God may allow situations in our life where our only consolation is found through Christ. Sometimes we think the only consolation is found in a change of circumstances, but God wants to console us right in the midst of our difficult circumstances, and to do it through Christ. [John 16:33] **Hahayaan ng Diyos ang mga sitwasyon sa buhay kung saan ang tanging konsolasyon natin ay matatagpuan sa pagbabago ng sirkumstansyang buhay. Ngunit nais ng Diyos na ibigay ang ginhawa Niya sa gitna ng ating problema, sa pamamagitan ni Kristo.**

- Call to mind that Jesus also suffered, therefore He is fully qualified to comfort us in our time of trial. (Hebrews 2:18) **Alalahanin na si Hesus ay nahirapan din, kung kayat may kakayahan Siya na bigyan tayo ng ginhawa sa panahon ng ating pagdurusa.**

CHALLENGE **HAMON**

- You do not have to live in a world of hurt and discouragement. You don't have to live alone. You don't have to weep in solitude. You have your family here at Radiance to lift you up. You have the Word of God to teach you. You have the Holy Spirit indwelling in you who warms your soul. **Hindi mo kailangan na manirahan sa isang mundo na punong puno ng pasakit at panghihina ng loob. Hindi mo kailangang umiyak nang nag-iisa. May kapamilya ka dito sa Radiance para tulungan ka. Nasa iyo ang Salita ng Diyos para turuan ka. Nananahan sa iyo ang Banal na Espiritu para palakasin ka.**
- You have the God of All Comfort waiting to show you His mercy and love. **Nasa iyo ang Diyos ng ginhawa para pakitaan ka ng awa at pagmamahal.**
- But you need to trust. You need to remember the Lord's blessing. You need to depend on Him. You need to keep your eyes on Jesus and Him alone. **Kailangan mo lang magtiwala. Alalahanin mo ang biyaya ng Diyos. Umasa ka lamang sa Kanya. Siya lamang ang pagtuunan mo ng pansin.**